



Национален съвет за журналистическа етика

РЕШЕНИЕ

№ 50

15 декември 2015 г.

по жалба на Тереза Борисова от гр. София срещу информационния сайт News.bg.

Комисията за журналистическа етика на свое редовно заседание на 15 декември 2015 г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов

ЧЛЕНОВЕ: Бисера Занкова
Бойко Василев
Весислава Антонова
Даниела Тренчева
Иван Бедров
Невена Праматарова
Райна Николова

изслуша доклада на Невена Праматарова по жалба с вх. № 02-067 от 28 октомври 2015 г. на Тереза Борисова от гр. София срещу информационния сайт News.bg по повод публикувания на 28 септември 2015 г. материал със заглавие „Цигани опитали да оберат болничен параклис“, която според жалбоподателката нарушава разпоредби на Етичния кодекс на българските медии.

I. ПРОЦЕДУРА

Жалбата на Тереза Трифонова Борисова, заведена с вх. № 02-067 от 28 октомври 2015 г., е допустима предвид обстоятелствата, че е подадена в срок, отнася се до нарушение на Етичния кодекс на българските медии и съдържа всички необходими реквизити.

Във връзка с чл. 10, ал. 5 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, жалбата е изпратена до News.bg с молба за изразяване на становище на 30 октомври 2015 г.

II. ЖАЛБА

В своята жалба г-жа Тереза Трифонова Борисова заявява, че в публикувания на 28 септември 2015 г. в News.bg материал със заглавие „Цигани опитали да оберат болничен параклис“ се нарушават разпоредбите на чл. 2.5. на Етичния кодекс на българските медии, свързани с „дискриминация“ и по-конкретно: чл. 2.5.1. и чл. 2.5.2.

Жалбоподателката посочва, че заглавието и текстът на материала подбуждат негативна нагласа към ромското общество. В жалбата се изтъква, че в публикацията се упоменава неколkokратно етническата принадлежност на заподозрените/извършителите на

описаното деяние без това да е от значение за смисъла на информацията, което е в противовес на Етичния кодекс на българските медии. Според жалбоподателката, която е представител на ромската етническа общност в България, подобни публикации подбуждат нетърпимост спрямо ромите и затвърждават негативния стереотип, а именно, че ромите са крадци.

В жалбата се отправя искане Комисията да предприеме мерки по настоящия сигнал, които да установят нарушението, като се преустановят подобни случаи в бъдеще.

Приложен е линк към публикацията.

III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ

2. 5. Дискриминация

2.5.1 Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

2.5.2 Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.

IV. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА

Към датата на заседанието Комисията не е получила писмено становище от информационния сайт News.bg.

V. АНАЛИЗ НА СЪБРАНАТА ИНФОРМАЦИЯ

Публикацията в информационния сайт News.bg е със следното съдържание:

Заглавие: „Цигани опитали да оберат болничен параклис“

Текст: „Цигани не се посвениха да посегнат на касата в болничен параклис, пише Струма.бг. Двама роми се опитаха да разбият касата на параклиса в МБАЛ „Свети Врач“. Помещението е на първия етаж в санданската болница. Санитар ги видял и веднага извикал полиция.

„Тъкмо излизах от вътрешно отделение, където работя, и видях на стълбището за хирургията да седи един младеж, а пред параклиса прав стоеше друг. И двамата бяха млади, около 20-годишни, от ромски произход. Попитах ги какво чакат. Единият ми каза, че нищо лошо не правили, били на свиждане при някаква жена от девета стая. Учудих се, тъй като знаех, че в стаята предния ден бе изписан пациент и в момента е празна. Казах им го и на тях“, разказа медицинският служител.

В мига, когато говорил с тях, забелязал, че касата към параклиса е пипана. „Направи ми впечатление, че процепът, в който се пускат парите, е изкривен. Изплаших се да не ми посегнат и на мен, затова влязох в отделението и веднага се обадохме на полицията. Една от придружителките в отделението ни каза, че ги видяла да тичат из болницата“, разказа санитарят.

Това не се случва за първи път. През януари била избита и отмъкната предишната каса. "Сега действат през деня и това може би спомогна да предотвратим обира. Чудя се не ги ли е страх от Бога тези хора, да дойдат и да крадат от това свято място", недоумява бдителният служител.

Общата сума, която се събира в тази каса, е между 2 и 10 лева. От болницата ги предават на църковното настоятелство. В касичката има пари от свещите, които хората палят за здраве", допълни санитарят".

Жалбата е насочена срещу News.bg, който посочва, че за случая информира вестник „Струма“. Публикацията описва в хронологическа последователност опит за извършване на обир на касата на параклиса в МБАЛ „Свети Врач“ в гр. Сандански от граждани от ромски произход, позовавайки се на разказа на медицински служител – очевидец на събитието. На препечатания материал, чието авторство е упоменато, медията поставя заглавието „Цигани опитали да оберат болничен параклис“.

Комисията за журналистическа етика квалифицира материала като информационен, но счита, че извеждането на информация за етноса на предполагаемите извършители на деянието (опит за грабеж) в заглавието на публикацията представлява нарушение на чл. 2.5.2. от Етичния кодекс на българските медии, доколкото е направено без необходимост и липса на информационен повод.

В случая се касае за нарушение на обществения ред и установените морални ценности в обществото и е неприемливо подобни противообществени прояви да се вменяват във вина на отделни социални и малцинствени групи. Целенасоченото определяне на етническата принадлежност в заглавието на конкретната публикация е без съществено значение за смисъла на предоставената информацията и води до засилване на съществуващите негативни нагласи в определена част от обществото спрямо българските граждани от ромски произход.

Комисията счита, че в случая от съществено значение е и презумпцията за невиновност на лицата, за които се говори в дописката.

По отношение на факта, че публикацията се явява препечатка от друго издание, Комисията счита, че това не освобождава медията от отговорност и че фактът на препечатване извинява само по отношение на цитирането на неверни факти, но не и при даването на оценка, каквато представлява поставеното от медията заглавие.

Комисията е на мнение, че поради информационния си характер публикуваният материал не съдържа данни за дискриминация и не прави внушения за насаждане на омраза.

Във връзка с проведената дискусия, Комисията взе следното

РЕШЕНИЕ:

Комисията намира жалбата на Тереза Борисова срещу информационния сайт News.bg от 28 октомври 2015 г., за **основателна**. Комисията приема за нарушен чл. 2.5.2. от Етичния кодекс на българските медии.

Съгласно чл. 18, ал. 4 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, Решението да се изпрати на заинтересованите страни в 7-дневен срок от приемането му.

Председател на КЖЕ:

Александър Капъмов

*Изпълнителен директор на
Фондация "НСЖЕ":*

Мехти Меликов